

Betjeningsvejledning Digital Mobiltelefon

**EB-G520
GSM-Telefon**

Før betjeningen af dette udstyr læs venligst vejledningen omhyggeligt igennem

Indhold

<i>Inden du begynder</i> ······ 1	<i>Ekstra faciliteter</i> ······ 20
Anvendte symboler, Sikkerhedsoplysninger, Isætning og udtagning af SIM-kortet, Isætning og udtagning af batteriet,	Tastaturlås , Telefonbog, Beskeder, Opkaldsservice, Omstilling, Sikkerhed, Netværk, Brugertilpasning,
<i>Din telefon</i> ······ 4	<i>Batteriet</i> ······ 26
Tastatur, Display,	Lav batteristand, Opladning af batteri,
<i>Grundlæggende betjening</i> ······ 6	<i>Pasning og vedligeholdelse</i> ······ 27
Tænd og sluk, Opkald fra telefonen, Afslutning af opkald, Modtagelse af opkald, Regulering af lydstyrke, Vibrationsringning, Automatisk genopkald,	<i>Andre oplysninger</i> ······ 28
<i>Avanceret betjening</i> ······ 10	Specialudtryk, Fejlfinding, Vigtige fejl meddelelser,
Betjening generelt, DTMF toner, Hold opkald/Banke på,	<i>Specifikationer</i> ······ 33
<i>Hukommelse</i> ······ 13	<i>Notater</i> ······ 34
Memoblok, Seneste numre, Telefonbog, Fastnummer, Service numre, Hotkey telefonnumre,	
<i>Alfabetisk indtastning</i> ······ 19	
Redigering af alfabetisk indtastning,	

Inden du begynder

Tak fordi du har købt denne Panasonic G520 digitale mobiltelefon. Telefonen er specielt konstrueret til brug på det globale mobiltelefonsystem, GSM.

I denne vejledning gennemgås betjeningen af udstyret i hovedsættet.

Visse servicefunktioner er afhængige af netværket og fås muligvis kun på abonnementsbasis. Visse funktioner er afhængige af SIM-kort. For yderligere oplysninger kontakt din serviceleverandør.

Anvendte symboler



Viser at der skal trykkes på en eller flere af følgende taster.



viser at display-teksten vil blinke



viser at oplysningen er et Hurtigt Tip

Sikkerhedsoplysninger



Dette udstyr er beregnet til brug med strømforsyning fra den indbyggede oplader eller dobbeltopladeren (EB-CR520) via lysnetadapteren (EB-CA600). Ved brug på anden vis bortfalder apparatets godkendelse, ligesom det kan være farligt.



Under ophold i fly skal der være slukket for mobiltelefonen. Brug af mobiltelefoner i fly kan være til fare for flyvesikkerheden, bringe forstyrrelser i mobilnettet og kan også være ulovligt. Overtrædelse af dette forbud kan medføre annullering af den pågældendes mobiltelefonabonnement, retsforfølgelse eller begge dele. Brug altid godkendt tilbehør for at sikre at udstyret fungerer optimalt og for at undgå skader.



Det frarådes at bruge udstyret på tankstationer. Endvidere er der begrænsninger for brugen af radioudstyr på brændstofdepoter, kemiske anlæg eller på steder hvor der foregår sprængning. Udsæt aldrig batteriet for ekstreme temperaturer (over 60°C) eller oplad det meget længere end anbefalet.



Du skal **ALTID** have fuldt herredømme over dit køretøj. Du må ikke bruge en håndholdt telefon eller mikrofon under kørslen - find først et sikkert sted at standse. Lad være med at tale i en håndfri mikrofon, hvis du derved bliver distraheret under kørslen. Sæt dig altid grundigt ind i reglerne for brug af mobiltelefon i det land hvor du befinder dig, og overhold dem altid.

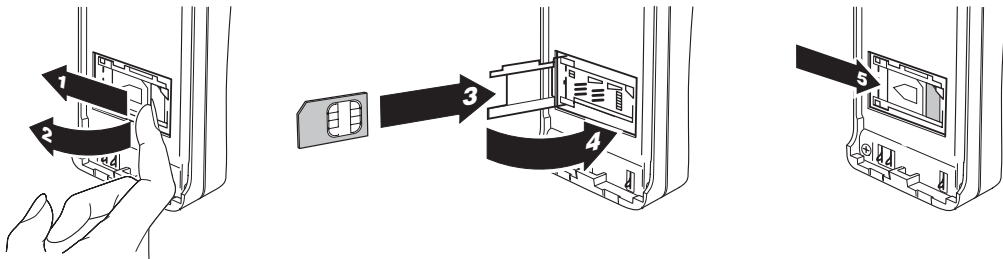


Udvis stor forsigtighed ved brug af telefonen i umiddelbar nærhed af personligt hjælpeudstyr, som f.eks. pacemakere eller høreapparater.

Isætning og udtagning af SIM-kortet

SIM-kortet anbringes i en holder bag på telefonen, under batteriet.

Isætning af SIM-kortet



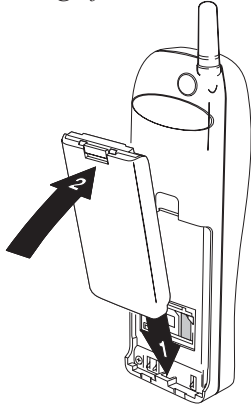
Udtagning af SIM-kortet

Ved udtagning af SIM-kortet følges ovennævnte vejledning i omvendt rækkefølge.

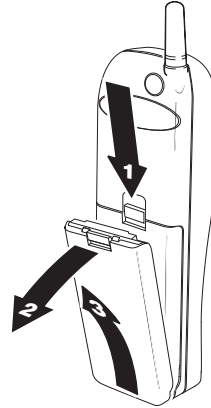
Isætning og udtagning af batteriet

Sæt et fuldt opladet batteri i telefonen. Hvis batteriet ikke er helt opladet, skal det oplades som beskrevet under "Opladning af batteri" - se side 26.

Isætning af batteri

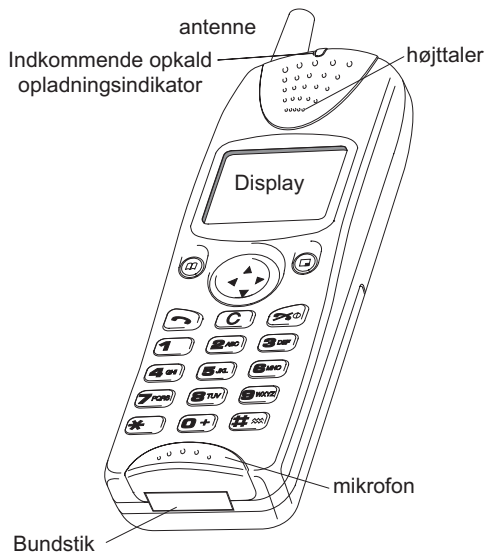



Udtagning af batteri



Din telefon


Tastatur





Navigationstast  : – ved at trykke op/ned bladrer man gennem valgmuligheder i hovedmenuen eller justerer lydstyrken. Ved at trykke til venstre/til højre bladrer man gennem valgmuligheder i displayets optionsområde (se Display nedenfor)

Valgtast  : – vælger en mulighed i displayets optionsområde (se Display nedenfor)

 : – giver adgang til telefonbogen eller skifter tegntype

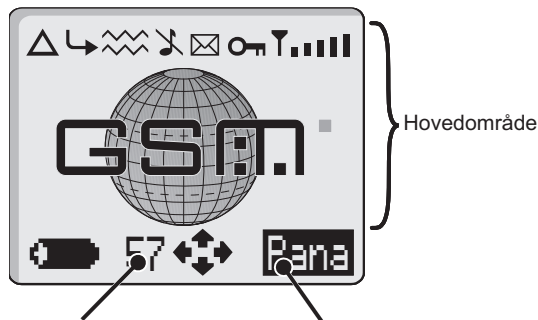
 - foretager et opkald eller genopkalder nyligt opkaldte telefonnumre

 - Sletter det sidst indtastede ciffer, sletter alle cifre når tasten holdes inde eller vender tilbage til det forrige displaybillede


 - afslutter et opkald eller tænder/slukker for telefonen når tasten holdes inde
















Taltaster 0 - 9, og . - tasten tænder og slukker for vibrationsringning.

Display



Plads - angiver menu nummer, plads nummer, eller alfanumerisk mode

Optionsområde - viser optioner der kan vælges med  tast

-  lyser når du er registreret på et andet net end dit hjemmenet - "roaming"
-  lyser når omstilling er slået til
-  lyser når vibrator er slået til
-  lyser når alle toner eller ringestyrke er slået fra.
-  blinker når en besked ikke er blevet læst eller lyser når beskedlageret er fuldt
-  lyser når telefonlås er slået til
-  viser at der kan foretages nødopkald.
-  angiver styrken af det modtagne signal
-  svagt signal,  svagt signal
-  angiver batterispændingen -  fuldt opladet,  lav stand.
-  angiver at  tasten kan trykkes

Efter visse funktioner slettes teksten på displayet automatisk når der er gået 3 sekunder eller når der trykkes på en vilkårlig tast.


Grundlæggende betjening

Tænd og sluk



  og hold den inde for at tænde for telefonen

Der fremkommer en "opvågningstone" og en hilsen vises på displayet.


  og hold den inde for at slukke for telefonen.



Opkald fra telefonen

Sørg for at der er tændt for telefonen og at signalstyrkemåleren vises på displayet.



1  område- og lokaltelefonnummer

2  



Nødopkald

For at foretage et nødopkald skal antennesymbolet (T) være vist.

    eller tryk  når "SOS" vises i displayets optionsområde.

Internationale opkald



Ved at bruge den automatiske internationale adgangskode “+” vil du være i stand til at dreje internationale numre uden først at finde frem til koden for den internationale central.

- 1 og hold den inde, indtil der fremkommer et “+”
- 2 landekode eller for at bladre igennem forkortede internationale navne
- 3 område- og lokaltelefonnummer
- 4



BEMÆRK: I mange lande er der et “0” som første ciffer i områdenummeret. I de fleste tilfælde skal dette udelades ved internationale opkald. Hvis du har problemer med at foretage internationale opkald, bedes du kontakte serviceleverandøren.

Afslutning af opkald



Modtagelse af opkald

For at kunne modtage opkald skal der være tændt for telefonen, og signalstyrkemåleren skal vises på displayet.



en hvilken som helst tast undtagen og g

for at afvise opkaldet

Hvis et opkald ikke besvares vises antallet af ubesvarede opkald.

en vilkårlig tast for at fjerne displayet.



Identifikation af indkommende opkald

Denne facilitet gør det muligt at identificere indkommende opkald og enten acceptere eller afvise dem. Det kaldende telefonnummer, og navn hvis det er opbevaret i Telefonbogen, vises på displayet.

BEMÆRK: Opkaldsidentifikation er ikke altid mulig.


Regulering af lydstyrke



Højtaler

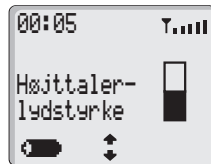
Højtaleren har fire lydstyrkeniveauer.

Under er opkald:

  for at reducere  for at øge styrken

Ring- og tastelyd

Se "Ringstyrke" - side 25 – og "Taststyrke" - side 25.





Vibrationsringning



Når der er valgt vibrationsringning, vil telefonen vibrere når der modtages et opkald. Når funktionen vælges, slås ringelyden fra. Hvis ringestyrken imidlertid justeres efter at vibrationsringningen er valgt, ringer og vibrerer telefonen når et opkald modtages.

I standby:

  og hold den inde for at slå den til eller fra - når den er slået til vibrerer telefonen et øjeblik.



Automatisk genopkald



Hvis et udgående opkald ikke opnår forbindelse vil telefonen spørge dig om du ønsker at genopkalde nummeret automatisk.

  når "OK" vises i optionsområdet.

Automatisk genopkald vil nedtælle displayet til næste genopkald.

For at stoppe genopkald,   når "Annul." vises i displayet






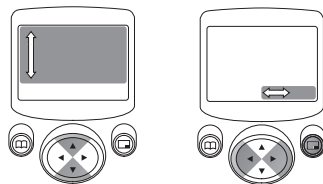
Hvis der efter gentagne opkaldsforsøg stadig ikke opnås forbindelse kan man ikke kalde nummeret automatisk længere. I så tilfælde må du kalde det manuelt.

Avanceret betjening

Betjening generelt

Der er en nær forbindelse imellem valgtasten, navigationstasten og displayet.


Ved at trykke  bladrer man igennem valgmuligheder i displayets hovedområde. Ved at trykke  bladrer man gennem valgmuligheder i nederste højre hjørne af displayet. For at vælge optionen trykkes .



DTMF toner

Der kan sendes DTMF toner under en samtale. Disse bliver ofte brugt til at give adgang til voice mail, personsøgning og banktjenester på hjemmecomputer. For eksempel kan det være nødvendigt at indtaste et nummer for at kunne få fjerntilgang til voice mail beskeder.







Send DTMF-toner under en samtale


 cifre (0-9, # og *)

Opkald med pauser



Ved brug af pauser kan du sende DTMF-toner automatisk.



-  telefonnummer
-   og hold tasten inde indtil der fremkommer et P
-  DTMF cifre efter pausen - f.eks. indtast nummeret for tilgang til voice mail beskeder. Gentag 2 for flere pauser
-  



Når der er opnået forbindelse vil der blive sendt DTMF toner hver 3. sekund eller når  trykkes



Hold opkald/Banke på

Hold/genoptag et kald

  når Hold vises i displayets optionsområde

  når Retur vises på displayet

Foretag et andet opkald

1  telefonnummer, eller hent nummeret i Telefonbogen - se "Fremhentning af et telefonnummer" side 15

2  

Det første opkald sættes i venteposition

Modtagelse af et andet opkald

Et andet opkald kan modtages, hvis "Banke på" er sluttet til - se "Opkalds-info" side 22. Det er ikke muligt at modtage mere end et fax- eller dataopkald ad gangen. Alle taleopkald skal være afsluttede før du kan sende eller modtage et fax- eller dataopkald.

Modtagelse af et andet opkald



  når Accept vises på displayets optionsområde

Det aktuelle opkald sættes i venteposition.

Afvisning af et andet opkald

1   for at vise Afvis på displayet

2  

Slut aktuelle opkald og modtag et andet opkald

1   ved et ventende kald

2  en vilkårlig tast undtagen  eller 

Betjening under to opkald

Skift mellem opkald

  når "Skift" vises i displayet

Slut aktuelle opkald

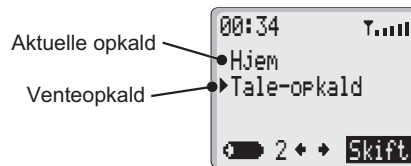
1   for at vise "Afslut" i displayet

2  

Det ventende opkald genoptages.

Afslut begge opkald



Hukommelse

Memoblok

Under en samtale kan du indtaste telefonnumre til opkald når samtalen er slut.

Gør følgende under en samtale:

 telefonnummer

Når den aktuelle samtale er slut tryk for at kalde det nummer

For at gemme telefonnumre i telefonbogen   mens nummeret vises - se "Telefonbog" side 20.

Seneste numre

Nyligt opkaldte telefonnumre vil blive gemt i "Sidst opkaldte numre".

Hvis "Vis nummer" er til rådighed vil opkalderens telefonnummer for et besvaret opkald blive gemt under "Besvaret" og et ubesvaret opkald vil blive gemt under "Ubesvaret".

Hvis hukommelsen er fuld vil det næste telefonnummer overskrive det ældste.



1  

2   for at pege på "Sidst opkaldte numre", "Besvaret", eller "Ubesvaret".

3  

4   for at pege på det telefonnummer (eller navn) du ønsker at dreje.

Du kan gemme disse telefonnumre i Telefonbogen ved at trykke .

5  

Du kan redigere telefonnummeret før du drejer - se "Telefonbog/Hent" side 20.



Hurtigt tip for genopkald af sidste nummer

For at genopkalde dit sidst opkaldte telefonnummer



Hurtigt tip for at returnere et ubesvaret opkald

Når displayet viser at du har modtaget opkald men ikke besvaret dem.

1

Den sidste kalders telefonnummer vil blive vist.

2 for at udpege det telefonnummer du ønsker at kalde

3

Telefonbog

Telefonnumre gemmes i SIM-kortet. Antallet af pladser, navnenes længde og antallet af telefonnumre der kan gemmes, afhænger derfor af det SIM-kort der benyttes.

Gem et nummer



1 telefonnummer

2

Telefonnummeret gemt i trin 1 vil blive vist

3 Rediger det viste nummer om nødvendigt

4 for at gemme telefonnummeret

5 navn - se "Alfabetisk indtastning" på side 19

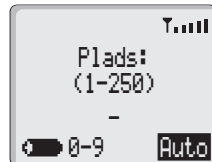
6 for at gemme navnet

7 pladsnummer - hvis du ikke ønsker Automatisk plads.

Automatisk pladstildeling

Telefonnummeret kan gemmes automatisk på den første ledige plads. Dette kan gøres i stedet for at gemme et pladsnummer.

  når "Auto" vises i displayets optionsområde

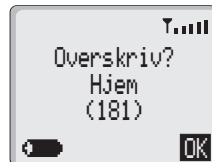


Beskyttelse imod overskrivning

Hvis en hukommelsesplads er optaget, bliver du spurgt om du ønsker at overskrive de eksisterende data.

  for at overskrive den valgte plads

  for at vælge et andet pladsnummer



Fremhentning af et telefonnummer



1  

2   for at blade igennem telefonbogen

Du kan blade igennem telefonbogen i den orden som sidst blev brugt af "Telefonbog/bladre" - se side 20.

Det fremhentede telefonnummer eller navn kan sendes, genopkaldes, redigeres eller slettes.

Se/læs

Dette benyttes til at inspicere telefonnummeret og navnet sammen eller blot navnet.

  når Se/læs vises i displayet

Hent

1   for at vise Hent i optionsområdet

2  

Opkald

Når det ønskede telefonnummer vises på displayet:

Redigering

1   for at vise Redig. i optionsområdet

2  

3  nyt telefonnummer

4  

5  et nyt navn

6  






Sletning

1   for at vise Slet i optionsområdet

2   to gange



Hurtigopkald af gemt nummer

- 1  pladsnummer - forreste nuller kan udelades
- 2  
- 3  

Fastnummer

Fastnummerhukommelsen er en del af telefonbogen men med ekstra sikkerhed. Når sikkerhedsfaciliteten "Fastnummer" er slået til er det kun muligt at gennemføre opkald med de telefonnumre som er i Fastnummerhukommelsen.

Når fastnummerfaciliteten er slået til må et hvilket som helst manuelt opkaldt telefonnummer svare til et telefonnummer i Fastnummerhukommelsen. For at gemme, redigere eller slette et telefonnummer i fastnummerhukommelsen skal "Fastnummer" være slået til - se "Sikkerhed" side 23. Når "Fastnummer" er slået til, kan alle telefonnumre blive føjet ind i telefonbogen, redigeret eller slettet som normalt, men du vil blive bedt om PIN2 - se "Sikkerhed" side 23.

"Tomme pladser"

"Tomme pladser" er pladser der kan gemmes i et telefonnummer. De "tomme pladser" kan udfyldes inden telefonnummeret kaldes. På den måde kan et opkald blive begrænset til et specielt område ved at gemme områdenummeret og når der kaldes igen kan resten tilføjes. De "tomme pladser" kan placeres hvorsomhelst i et gemt telefonnummer.

  og hold indtil "-" fremkommer for at indsætte en "tom plads"

Når telefonnummeret er genopkaldt fyldes den "tomme plads" ud når du trykker på en taltast.



Service numre

Din serviceleverandør kan programmere visse specielle telefonnumre ind i telefonbogens service opkaldsområde. Disse numre kan ikke modificeres.

  og hold

  for at bladre gennem Service kaldelistens telefonnumre.

Det telefonnummer der peges på kan kun genopkaldes eller opkaldes.

Hotkey telefonnumre

Det er muligt at opkalde telefonnumre fra Telefonbogen eller Telefonbogens Service del meget hurtigt. Visse Hotkey telefonnumre kan være reserveret af serviceleverandøren, f.eks. kan de første tre Hotkey telefonnumre være tilknyttet telefonbogens Service del. For at vælge en kilde til Hotkey telefonnumrene se Personalisering - side 25.

  til  og hold

Alfabetisk indtastning

Alfabetisk indtastning benyttes til at indtaste alfanumeriske tegn i telefonbogen, korte beskeder, pris pr enhed og hilsen

Tabellen nedenfor viser tegntildeling for de tegn som ikke er vist på tastene.

Tast	Tegn indtastningstype		
	Normal (ABC)	Græsk (ABΓ)	Udvidet (AĂĂ)
1	Space“@,,:;!;?¿()’&%+</>=£\$¥¤§		
2 ^{ABC}	ABCabc	ABΓ	AĂĂÆBCCaääæàbc
3 ^{DEF}	DEFdef	ΔEZ	DEÉFdeéèf
4 ^{GHI}	GHIghi	HΘI	GHIghii
5 ^{JKL}	JKLjkl	KΛM	JKLjkl

Tast	Tegn indtastningstype		
	Normal (ABC)	Græsk (ABΓ)	Udvidet (AĂĂ)
6 ^{MNO}	MNOmno	NEO	MNŃOÖØmnñooöøð
7 ^{PQRS}	PQRSpqrs	ΠΡΣ	PQRSpqrsß
8 ^{TUV}	TUVtuv	TYΦ	TUÜVtuüv
9 ^{WXYZ}	WXYZwxyz	XΨΩ	WXYZwxyz

Hver gang der trykkes på en tast vises det næste tegn på displayet. Når der trykkes på en anden tast eller hvis ingen tast er trykket i en kort tid vil markøren bevæge sig til den næste position.

For at få tilgang til de forskellige tegn, standard (ABC), talord (0–9), græske tegn (ABΓ) og forlængede tegn (AĂĂ), tryk A.

Redigering af alfabetisk indtastning

Ved at trykke **↕** vil du blive flyttet en linie op eller ned. Trykning af **↶** vil flytte dig et tegn til venstre eller højre. Når markøren bevæges over et tegn og en anden tast er trykket vil dette indsætte det nye tegn. Trykning af **⌫** vil slette tegnet til venstre for markøren.

Ekstra faciliteter

Når ordet "Menu" er i displayets optionsområde vil trykning af valgtasten vise en menu af telefonfaciliteter. For at vælge en facilitet tryk på op eller ned (↕) således at pointeren vises ved siden af den facilitet du ønsker. Tryk så på (◀).

En hurtig måde at vælge en facilitet på er at trykke på menunummeret som ses i nederste højre hjørne på displayet.

For at forlade menuen trykkes gentagne gange på (C).

Under opkald er en begrænset menu til rådighed.

Tastaturlås



Tastaturlås forhindrer tasterne i at blive trykket ved en fejltagelse, f.eks. når telefonen bæres.

Når et opkald modtages vil *Tastaturlås*en midlertidigt blive sat ud af funktion, således at du kan trykke på en vilkårlig tast for at besvare opkaldet

Når telefonen er monteret i bilmonteringssettet bliver *tastaturlås*en slået fra.

Nødopkald er stadig mulige.



Slå tastaturlås fra



to gange når "Fri" vises i displayets optionsområde.

Telefonbog



Bladre
Lav ny
Plads på SIM
Mine numre
Service Dial

Den mest almindelige brug af telefonbogen findes under "Telefonbog" - se side 14.

Bladre -faciliteten gør dig i stand til at bladre under pladsnummer eller navn.

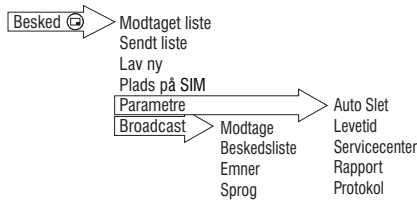
Når du peger på "Bladre" og trykker venstre eller højre (◀▶) vises "Plads", hvor du kan bladre gennem telefonbogen efter pladsnummer, eller "Navn" hvor du kan bladre efter navn i alfabetisk orden. Når du bladrer efter navn og trykker på en bogstavtast kommer du til den første indtastning som begynder med dette bogstav.

Plads på SIM viser hvor mange pladser der er i telefonbogen. Optagede pladser vises som "■".

Egne Numre er en praktisk del af telefonbogen hvor din stemme, fax og data telefonnumre kan gemmes og læses.

Serviceopkald sætter dig i stand til at se eller genopkalde service opkaldsnumrene, som er præprogrammeret af din serviceleverandør.

Beskeder



Du kan modtage, vise, redigere og/eller sende korte tekstbeskeder på op til 160 tegn.

Før du kan sende en besked må du indtaste

Servicecenternummeret i parametrene.

Servicecenternummeret får du af din serviceleverandør.

Når nye beskeder modtages, blinker besked-indikatoren (✉) og de gemmes automatisk i dit SIM-kort.

Når alle beskeder er læst forsvinder [SMS]. Hvis beskedområdet er fuldt lyser [SMS] og en ny besked vil blive afvist. For at modtage nye beskeder må du slette nogle af de gamle.

Modtagne beskeder gemmes i *Modtaget listen*. Ulæste beskeder angives ved blink “*”. Når en besked er valgt kan du læse, slette, redigere og besvare den. Når ordet “Sender” eller et telefonnummer vises i displayet i anførselstegn (“”), drejer du telefonnummeret ved at trykke (↶) eller gemmer det i telefonbogen ved at trykke (■).

Når en besked er sendt eller redigeret bliver den gemt i *Send listen*.

Ved at bruge *Lav ny* laves en ny besked som sendes eller gemmes i *Send listen*.

Plads på SIM viser dig hvor meget beskedplads der er til rådighed.

Parametre

Parametre er nødvendige for at modtage eller sende beskeder.

Auto Slet sletter beskeder automatisk. Når “Modtaget Læst” er valgt, vil en ny besked overskrive den ældste læste besked. Når “Modtaget Alle” er valgt, vil en ny besked overskrive den ældste besked selvom den ikke er læst.

Levetid er den tid din besked gemmes af Servicecentret. Afleveringsforsøg vil blive gentaget indtil beskeden er blevet leveret eller levetiden er udløbet.

Servicecenter er det sted hvortil beskeder sendes før de videresendes til deres destination.

Servicecenternummeret er enten før-programmeret på dit SIM-kort eller leveret af din Serviceleverandør.

Når din besked er leveret kan du modtage en kvittering hvis *Rapport* står på "Ja".

Servicecentret kan muligvis konvertere beskeden til det format som er specificeret af *Protokollen*.

Broadcasts

Broadcastbeskeder kan give information om det område, du befinder dig i, som f.eks. trafik- eller vejrinformation.


Beskedlisten vil vise de sidste modtagne broadcastbeskeder.

Ved at specificere de ønskede emner i *Emnelisten* vil telefonen modtage relevante beskeder. Hvis det ønskede emne ikke er på listen, så indtast dets emnekode som fås hos din serviceleverandør.

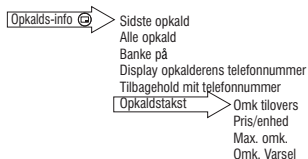
De foretrukne *sprog* som broadcast beskeder gives i kan ændres.



Læsning af nyligt modtaget besked

 Når "Læs" vises i displayets optionsområde.

Opkaldsservice



Sidste Opkald vil vise varigheden og taksten, hvis tilgængelig, for det sidste opkald i standby eller det igangværende opkald under samtale. Varigheden angives som følger: timer (0-99), minutter (0-59), sekunder (0-59) - TT:MM:SS.

Alle opkald viser den akkumulerede varighed og takst, hvis tilgængelig, for indkommende og udgående opkald. Låsekoden er nødvendig for at nulstille timeren og PIN2 for at nulstille timeren og modificere omkostningsinformationen. Omkostningsinformationen giver muligvis ikke et helt nøjagtigt billede af de takster din serviceleverandør beregner.

Banke på gør det muligt at modtage et andet opkald under det første opkald. Når et opkald der banker på opdateres eller når dets status kontrolleres, skal telefonen være registreret hos et net.

Vis nummer gør det muligt at checke opkalders nummer status. Telefonen skal være registreret hos et net.

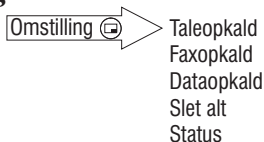
Når du bruger Vis Nummer annull. er det muligt at checke om du sender Kaldenummer ID, når du foretager et opkald. Når man kontrollerer Vis nummer annull. status skal telefonen være registreret hos et net.

Pris pr enhed indstiller taksten for hver enhed for omkostningsinformation og den ønskede møntfod, som omkostningen vises i.

Ved at bruge *Max.Taleomk.* kan brugen af telefonen indskrænkes til et specificeret antal enheder.

BEMÆRK: Varigheden for en enhed kan variere i løbet af dagen ved spidsbelastning eller det modsatte. På denne måde kan taksten derfor beregnes nøjagtigt. Men Taleomk. information giver muligvis ikke et helt nøjagtigt billede af den takst din serviceleverandør beregner.

Omstilling

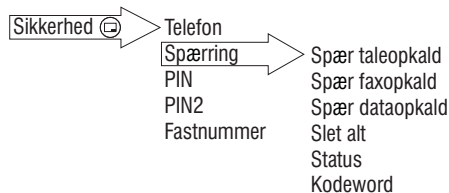


Når Omstil. er slået til vises (↪).

Man kan omstille tale, fax og data opkald ved hjælp af forskellige omstændigheder og til forskellige telefonnumre.

Når *status* for Omstil. funktionen opdateres og kontrolleres skal telefonen være registreret hos et net.

Sikkerhed



Telefonen har tre typer sikkerhedskoder:

Låsekode: Kontrollerer telefonens sikkerhed - Telefonlås. Fabriksindstillet til "0000".

PIN: Kontrollerer SIM-kortets sikkerhed.

PIN2: Sørger for sikkerhed for fastnummerhukommelsen samt kaldtæller-information.

Du rådes til at lære dine sikkerhedskoder udenad. Hvis du bliver nødt til at skrive dine sikkerhedskoder ned, så skriv dem aldrig på en måde, der kan genkendes af andre. Hvis du glemmer dem, kan du få låsekoden oplyst hos forhandleren, mens PIN og PIN2 fås hos din serviceleverandør.

Telefonlås forhindrer almindelig brug af telefonen. Kun nødopkald kan foretages og modtagne opkald besvares. Når telefonlås er slået til vises (🔑). *For at genoprette almindelig funktion skal låsekoden indtastes.*

Spærring benyttes til at spærre for visse udgående og/eller indkommende opkald. Spærring kontrolleres af et *sikkerhedskodeord* som leveres af din serviceleverandør. Når denne funktions *status* opdateres og kontrolleres skal telefonen være registreret hos et net. Forskellige spærringsmuligheder kan bruges til stemme, fax og dataopkald. Enhver kombination af opkaldsspærringer kan vælges.

Når *PIN* er aktiveret vil du blive bedt om at indtaste dit PIN hver gang telefonen bliver tændt. Når du bliver spurgt, så indtast dit PIN fulgt af (📶). PIN kan ændres ved at trykke (📶) når "Skift" vises i displayets optionsområde

PIN2 kan ændres ved at trykke (📶) når "Skift" vises i displayets optionsområde.

Når Fastnummer er aktiveret kan du kun kalde de telefonnumre, som er gemt i telefonbogens Fastnummerområde - se "Fastnummer" side 17. Nødopkald kan altid foretages. For at benytte denne funktion skal man bruge PIN2.

Netværk



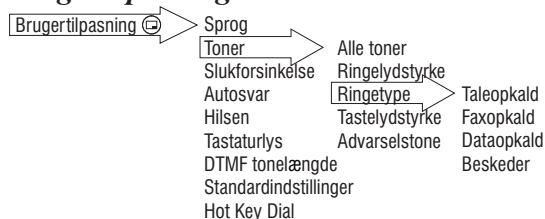
Når du befinder dig udenfor dit hjemland kan du benytte dig af et net du ikke abonnerer på direkte, dette kaldes "roaming". Roaming mellem net i hjemlandet er muligvis forbudt ved lov.

Nyt Net bruges til manuelt at vælge et net som findes der hvor du befinder dig.

Netsøgning kan foretages enten manuelt eller automatisk. Når *søgefunktioner* er indstillet på Automatisk vil telefonen søge gennem den foretrukne netliste og vælge et nyt net automatisk. Når søgefunktionen er indstillet på Manuel viser telefonen et eller flere net som findes hvor du befinder dig og beder dig om at vælge et.

Den *foretrukne Netliste* bruges når søgefunktionen er indstillet på Automatisk. Pladsnumrene i Den foretrukne Netliste viser prioritetsgrad. Ved at vælge "Indsæt" gemmes et nyt net i den plads der er på display, og de andre net rykkes ned. "Redig." overskriver det gamle net med et nyt, og "Tilføj" gemmer et nyt net foruden på listen.

Brugertilpasning



Det *sprog* som telefonen vil bruge på displayet kan ændres

I Toner kan telefonens tast-, ringe-, og advarselstoner (med undtagelse af advarsel om lav batteristand) slås fra. Når *alle toner* er slået fra vises (🔇).

Når *ringestyrken* er slået fra vises (🔇). En gradvist stigende ringetone kan vælges ved at sætte lydstyrkeniveauet højere end maximum.

En forskellig *ringetone* kan bruges til tale, fax, data og beskeder.

Slukforsinkelsen udsætter slukningen af telefonen, når denne er monteret i bilmonterings sættet, når bilens tænding er blevet afbrudt. Hvis tændingen afbrydes under et opkald, vil opkaldet kunne fortsættes. Når opkaldet slutter begynder slukforsinkelsen. Hvis telefonen fjernes fra bilmonterings sættet indenfor den

specificerede slukningsforsinkelse, annulleres tælleren og telefonen bliver ikke afbrudt.

Når Automatisk Svar er aktiveret og telefonen er tilsluttet bilmonterings sættet kan et opkald besvares uden at der trykkes på nogen taster.

En brugertilpasset hilsen, som lyder når telefonen bliver tændt, kan programmeres - se "Alfabetisk indtastning" på side 19

Baggrundslysets styrke kan ændres.

DTMF tonelængde kan ændres mellem kort og lang.

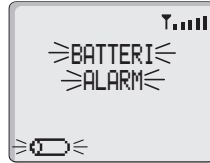
Standardindstillinger vil returnere dine personlige indstillinger til fabrikkens standardindstillinger, undtagen låsekode og sprog.

Kilden til Hotkey telefonnumrene kan sættes ved hjælp af Hotkey opkaldsmenuen.

Batteriet

Lav batteristand

Når batterispændingen bliver lav lyder en advarselstone og beskeden "Batterialarm" blinker. Kort tid efter advarselstonen afbrydes strømmen automatisk. Batteriet skal nu oplades helt eller udskiftes med et der er fuldt opladet.



Under en samtale afslut opkaldet med det samme

Opladning af batteri

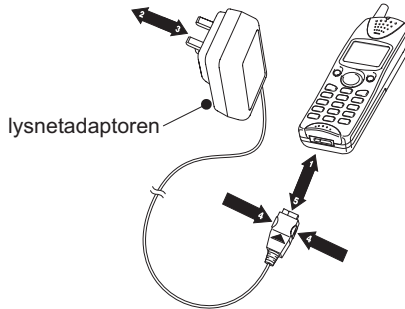
Batteriet skal være sat i telefonen inden lysnetadapteren tilsluttes.

BEMÆRK: UNDGÅ at bruge for mange kræfter ved håndtering af stikket da du ellers risikerer at beskadige telefonen og/eller adapteren.

Når opladningen er afsluttet, skal lysnetadapteren frakobles.

For at opretholde fuld ydelse af Ni-MH batteriets kapacitet bruges telefonen indtil batterialarmen fremkommer og oplad derefter batteriet helt.

Niveauindikatoren viser



	Under opladning	Opladning afsluttet
Telefonen tændt		
Telefonen slukket		indikator slukket

Pasning og vedligeholdelse



Hvis der trykkes på en tast lyder der muligvis en kraftig tone. Undgå derfor at holde telefonen for tæt på øret mens du trykker på tasterne.



Ekstreme temperaturer kan midlertidigt indvirke på telefonens funktion. Dette er normalt og betyder ikke at der er en fejl.



Lad være med at skille udstyret ad. Det indeholder ingen dele der kan serviceres af brugeren.



Undgå at udsætte udstyret for kraftige rystelser eller stød.



Undgå kontakt med væske. Hvis udstyret bliver vådt, afbryd da straks strømforsyningen og spørg forhandleren til råds.



Udstyret kan rengøres med en blød klud fugtet med et mildt vaskemiddel og vand. Oliebaserede rensemidler kan beskadige udstyret.



Lad ikke udstyret ligge i direkte sollys eller på steder hvor der er fugtigt, støvet eller varmt.

Hold udstyret på afstand af metalgenstande der kan komme i berøring med kontakterne.

Batteriet bør altid oplades på et sted med god ventilation, ikke i direkte sollys og ved en temperatur på mellem +5°C og +35°C. Det er ikke muligt at genoplade batteriet udenfor dette temperaturområde.



Undgå at oplade batteriet i længere tid end anbefalet

Et batteri må ikke brændes eller kasseres sammen med almindeligt affald. Det skal kasseres i henhold til lovgivningen på stedet og egner sig til genbrug.



Inden du kasserer emballage eller gammelt udstyr, bør du forhøre dig hos de lokale myndigheder om genbrugsmulighederne.

Andre oplysninger

Specialudtryk

DTMF Toner	Dual Tone Multi-Frekvens toner muliggør kommunikation med computer-styrede telefonsystemer, voice mailboxes osv.
GSM	Global System for Mobile Communications. Betegnelsen for det globale mobiltelefonsystem, den avancerede digitale teknologi som er indbygget i telefonen.
Hjemland	Landet hvor dit hjemmenet befinder sig.
Operatør/ Service Provider	Det GSM-net hvor dine abonnementsoplysninger opbevares.
Netoperatør	Selskabet der forestår driften af et GSM-net. Hvert land har sin egen netoperatør.
Kodeord	Benyttes ved brug af "Spær" funktionen. Leveres af serviceleverandøren.
PIN	Personligt Identifikations Nummer, en sikkerhedsforanstaltning for SIM-kortet. Leveres af serviceleverandøren. Hvis PIN nummeret indtastes forkert 3 gange, spærres der for det.


PIN2	Personligt Identifikations Nummer, benyttes i forbindelse med brug af fastnummerhukommelsen og kaldtæller funktionen. Leveres af serviceleverandøren. Hvis PIN2 nummeret indtastes forkert 3 gange spærres der for det.
PUK/PUK2	Koder der benyttes til oplåsning af PIN og PIN2. Leveres af serviceleverandøren. Hvis PUK/PUK2 indtastes forkert 10 gange, blokeres der for PUK/PUK2.
Registrering	Det at blive tilsluttet et GSM-net. Gøres normalt automatisk af telefonen.
Roaming	Brug af telefonen i andre net end dit hjemmenet.
Serviceleverandør	Selskabet der forestår tilslutningen til GSM-nettet.
SIM	Subscriber Identification Module. Et lille chipkort der indeholder unikke data om abonnenten og oplysninger indtastet af brugeren såsom Telefonbog og Korte Beskeder. Leveres af serviceleverandøren.

Fejlfinding

I tilfælde af vedvarende problemer, bedes du kontakte forhandleren

Problem	Årsag	Løsning
Der kan ikke tændes for telefonen		Kontroller at batteriet er fuldt opladet og rigtigt tilsluttet telefonen

Problem	Årsag	Løsning
Et nyt batteri holder ikke ret længe	Batteriets brugstid påvirkes af det net du bruger og afhænger af batteriets tilstand	
Et gammelt batteri holder ikke ret længe	Batteriet slidt op	Erstat med et nyt
Et Ni-MH batteri holder ikke ret længe	Brugstidens længde påvirkes af forkert opladning, hvilket gælder for alle Ni-MH batterier.	For at sikre optimal udnyttelse bør det altid bruges indtil batterialarmen fremkommer og så genoplades fuldt ud. Batteriet genoplives ved at bruge telefonen indtil batterialarmen fremkommer og så genoplade fuldt ud, gentag denne proces mindst tre gange. Hvis batteriet alligevel ikke holder ret længe, er det slidt op og må udskiftes med et nyt.
Telefonen kan ikke slås til under opladning	Hvis batteriet er stærkt afladet tager det lidt tid før telefonen 'opdager' hvilken type batteri den oplader	Lad telefonen oplade batteriet i nogle minutter før opkald forsøges
Der kan ikke foretages opkald	Telefonen er låst	Lås op for telefonen (Menu: Sikkerhed: Telefonlås)
	der er spærret for udgående opkald	Slå spærring for udgående opkald fra (Menu: Sikkerhed: Spærring)
	telefonen er ikke registreret hos et net	Prøv at bruge telefonen i et område med dækning efter den er blevet registreret hos et net

Problem	Årsag	Løsning
Der kan ikke foretages opkald fra fastnummerhukommelsen		<p>Kontroller at dit SIM-kort understøtter fastnummerfaciliteten</p> <p>Kontroller at fastnummerhukommelsen er slået til (Menu: Sikkerhed: Fastnummer)</p> <p>Kontroller at telefonnummeret er gemt i fastnummerhukommelsen</p>
Der kan ikke modtages opkald	Der er ikke tændt for telefonen	Tænd for telefonen
	der er spærret for indkommende opkald	Slå spærring for indkommende opkald fra (Menu: Sikkerhed: Spærring)
	Telefonen er ikke registreret hos et net	Prøv at bruge telefonen i et område med dækning efter den er blevet registreret hos et net
Der kan ikke foretages nødopkald	Du er ikke indenfor et GSM område	Kontroller at antennesymbolet  vises på displayet. Når symbolet vises prøv da at bruge telefonen i et område med dækning
Der kan ikke hentes telefonnumre fra hukommelsen	Telefonen er låst	Lås op for telefonen (Menu: Sikkerhed: Telefonlås)
	Fastnummerfaciliteten er aktiveret	Slå fastnummerfaciliteten fra (Menu: Sikkerhed: Fastnummer)

Vigtige fejl meddelelser

Område ikke tilladt	Roaming i det valgte område er ikke tilladt
Net er ikke tilladt	Roaming i det valgte net er ikke tilladt
Sikkerhedsfej l	Nettet har fundet en autorisationsfejl fordi dit SIM-kort ikke er registreret hos det pågældende net. Spørg din serviceleverandør til råds.
SIM låst (PUK låst)	SIM-kortet er blokeret fordi der er indtastet en forkert PUK 10 gange. Spørg din serviceleverandør til råds.
SIM Fejl	Telefonen har fundet en fejl ved SIM-kortet. Sluk for telefonen og tænd for den igen. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, kontakt da din serviceleverandør.
Besked afslået Lager fuldt	En besked er modtaget men lageret er fuldt. For at kunne modtage beskeder, må du slette nogle af de gamle beskeder i hukommelsen eller sæt beskeder til at slettes automatisk (Menu: Beskeder: Parametre: Auto Slet)
PIN2 ugyldig	PIN2 nummeret er blokeret permanent fordi et forkert PUK2 er blevet indtastet 10 gange. Der er ikke adgang til de faciliteter der styres af PIN2. Kontakt din serviceleverandør.
Advarsel Lager Fuldt Fortsæt?	Beskedlageret er fuldt. Dine beskeder kan ikke gemmes før nogle af de gamle beskeder er blevet slettet.
Auto Genopkald liste fuld	Genopkaldslisten med numre der er forsøgt drejet forgæves er fuld. Sluk for telefonen og tænd så for den igen.

Specifikationer

Telefon

Type	GSM klasse 4
+Temperaturområde	
Opladning mellem	+5°C og +35°C
Opbevaring mellem	-20°C og +60°C

Batteri tilsluttet telefonen

	Batteri (EB-BS520)	Batteri (EB-BL520)
Vægt	150g	205g
Dimensioner Højde x Bredde x Dybde	140 x 46 x 20.3mm	140 x 46 x 30.5mm
Batteritype	4.8V DC, 650mAh Ni-MH	4.8V DC, 1300mAh Ni-MH
Standbytid (h)	Op til 80	Op til 160
Taletid (h)	Op til 3	Op til 6
Opladningstid (min)	130	260

BEMÆRK: Opladningstiden er længere når der er tændt for telefonen. Batteriets levetid påvirkes både af det net telefonen er tilsluttet, og af batteriets tilstand.

Notater

Løbenummeret befinder sig uden på telefonen, under batteriet. Det er en god ide at notere nedenstående oplysninger her.

Art nr	
Løbenummer	
Forhandler	
Købsdato	

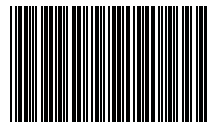
BULL CP8 PATENT

© Matsushita Communication Industrial UK Limited 1998

Oplysninger i dette dokument kan ændres uden videre. Ingen del af disse instruktioner må reproduceres eller videregives i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, inklusive fotokopiering og optagelse for nogetsomhelst formål, uden opnåelse af udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Matsushita Communication Industrial UK Limited.



Trykt i Storbritannien



7LA793A

990119